

## PROTOKOLL DER GEMEINDEVERSAMMLUNG

|                         |                                                                                |                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Datum</b>            | Mittwoch, 29. November 2023                                                    |                    |
| <b>Zeit</b>             | 19.30 – 20.10 Uhr                                                              |                    |
| <b>Ort</b>              | Gemeindesaal Freienstein                                                       |                    |
| <b>Vorsitz</b>          | Gemeindepräsident Oliver Müller                                                |                    |
| <b>Protokoll</b>        | Gemeindeschreiber Marco Suter                                                  |                    |
| <b>Stimmenzähler</b>    | Roland Schwitter<br>Obstgartenweg 2<br>8427 Freienstein                        | (Protokollprüfung) |
| <b>Anwesend</b>         | <b>Stimmberechtigte</b>                                                        | <b>57</b>          |
|                         | Absolutes Mehr                                                                 | 29                 |
|                         | Nichtstimmberechtigte                                                          | 07                 |
|                         | Gesamthaft                                                                     | 64                 |
| <b>Stimmrecht</b>       | Wird von keinem Stimmberechtigten bestritten<br>(Total 1'630 Stimmberechtigte) |                    |
| <b>Geschäftsordnung</b> | Keine Einwendungen aus der Versammlung zur<br>Reihenfolge der Traktandenliste  |                    |
| <b>Bemerkungen</b>      | Stimmbeteiligung 3,5%                                                          |                    |

## **Geschäfte**

- 1. Budget 2024, Steuerfussfestsetzung**
- 2. Beantwortung der Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz**

## **1. Budget 2024, Steuerfussfestsetzung**

### **Genehmigung**

---

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, sie möge beschliessen:

1. Das Budget 2024 der Politischen Gemeinde zeigt einen Aufwand von CHF 10'775'441 und einen Ertrag von CHF 10'819'188 auf. Es wird somit ein Ertragsüberschuss von CHF 43'747 ausgewiesen, der dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben wird.
2. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen veranschlagt Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 1'590'200. Im Finanzvermögen werden Investitionen in der Höhe von CHF 250'000 getätigt.
3. Das Budget 2024 wird im vorgelegten Sinne genehmigt.
4. Der Steuerfuss 2024 wird auf 34 % (Vorjahr 34 %) festgesetzt.

## BUDGET 2024

### Beleuchtender Bericht der Abteilung Finanzen und Steuern

#### Inhaltsverzeichnis

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <b>Bericht, Anträge und Beschlüsse</b>      |     |
| Bericht des Gemeindevorstands (Gemeinderat) | 201 |
| Antrag des Gemeinderates                    | 202 |
| <b>Budget</b>                               |     |
| Steuerertrag und Steuerfuss                 | 203 |
| Finanzierung                                | 204 |
| Haushaltsgleichgewicht                      | 205 |
| Erfolgsrechnung                             | 206 |
| Investitionsrechnungen                      | 208 |
| <b>Budget - Details</b>                     |     |
| Erläuterungen zur Erfolgsrechnung           | 210 |
| Eigenwirtschaftsbetriebe                    | 214 |
| Finanz- und Lastenausgleich                 | 217 |
| <b>Finanzplan</b>                           |     |
| Finanzpolitische Ziele                      | 218 |
| Finanzplan 2023 - 2027                      | 219 |

## Bericht des Gemeindevorstandes (Gemeinderat)

Für das Jahr 2024 sieht die Erfolgsrechnung einen Aufwand von CHF 10'775'441 und einen Ertrag von CHF 10'819'188 vor. Daraus resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 43'747, welcher dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben wird. Im Verwaltungsvermögen sind planmässige Abschreibungen von CHF 747'499 vorgesehen. Das Ergebnis der Erfolgsrechnung im Budget 2024 ist mit einem Ertragsüberschuss von CHF 43'747 um CHF 70'116 besser im Vergleich zum Budget 2023, wo ein Aufwandüberschuss von CHF 26'369 budgetiert wurde.

Der Finanzausgleich wird ab 2019 zeitlich abgegrenzt. Das heisst, die in der Erfolgsrechnung abgebildete Zahlung vom Ressourcenausgleich stimmt mit der im entsprechenden Jahr erzielten Steuerkraft überein. Für das Budgetjahr wird mit einer höheren Steuerkraft pro Einwohner gerechnet (CHF 2'747 / Vorjahr CHF 2'660). Dies hat zur Folge, dass mit einem tieferen Finanzausgleich gerechnet werden muss. Die Einnahmen des Finanzausgleichs vermindern sich um CHF 207'000 auf CHF 2'727'000 und die Weitergabe an die Schulgemeinde vermindert sich um CHF 136'000 auf CHF 1'790'000. Der Geografisch-topografische Sonderlastenausgleich beträgt CHF 429'400 (Budget 2023 CHF 416'537).

Das Budget der Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen sieht Ausgaben von CHF 1'650'200 und Einnahmen von CHF 60'000 vor. Somit belaufen sich die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen auf CHF 1'590'200 (Vorjahr CHF 1'792'200). Das Budget der Investitionsrechnung im Finanzvermögen sieht zudem Investitionen in der Höhe von CHF 250'000 vor (Budget 2023 CHF 735'000).

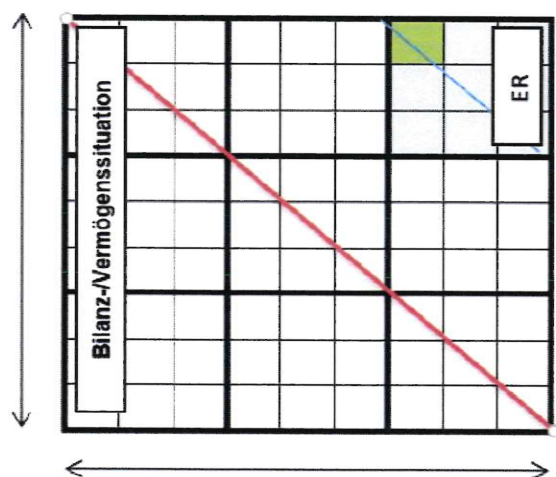
Grundlage für die Budgetierung bilden nebst den Zahlen der abgeschlossenen Rechnung 2022 und des Budgets 2023 auch die Daten des Finanzplanes 2023 - 2027. Nachdem sich für die Finanzhaushalte bessere Aussichten durch die Bewältigung der Coronavirus-Pandemie abzeichnen, führen neue Unsicherheiten (z.B. Energie, Immobilien/Banken) und nach wie vor der Ukraine-Krieg zu einer schwierigen Planung. Verschiedene Investitionsvorhaben zur Werterhaltung der Infrastruktur sind vorgesehen. In der Erfolgsrechnung werden für die nächsten Jahre knapp ausgeglichene Ergebnisse erwartet. Es darf auch in den kommenden Jahren mit einem stabilen Steuerfuss gerechnet werden.

Die grössten Haushaltsrisiken sind bei der unsicheren konjunkturellen Entwicklung (Steuern und Finanzausgleich, Inflation und Zinsen), bei allfällig tieferen Grundstückgewinnsteuern, stärkeren Aufwandszunahmen oder ungünstigen gesetzlichen Veränderungen auszumachen.

Bei den Gebührenhaushalten Wasser und Abwasser zeigt sich weiterhin eine stabile Situation. Im Gebührenhaushalt Abfall kann eine Senkung der Kehrrechtgrundgebühren per 01.01.2024 budgetiert werden.

**Unter Berücksichtigung des Budgets 2024 und der Finanzplanung für die nächsten Jahre kann eine Beibehaltung des Steuerfusses auf 34% vertreten werden. Bei einem mutmasslichen Steuerfuss der Schulgemeinde Rorbas/Freienstein-Teufen von 65% bleibt man mit total 99% immer noch unter dem kantonalen Mittelwert.**

### Die Gemeinde auf einen Blick



Innerhalb der grossen neun Felder (hellblau) wird die Vermögens- und Investitionssituation analysiert (Beispiel: Nettovermögen hoch -> oben und Investitionen tief -> rechts).

Innerhalb dieses blauen Feldes erfolgt die Analyse der Erfolgsrechnung, dass bei eher tiefem Ausgabenlevel eine eher tiefe Ausschöpfung vorliegt (Ausschöpfung = Erträge im Verhältnis zu zürcherischen Gemeinden / tief, da eher tiefer Steuersatz).

|                                  |   |   |   |
|----------------------------------|---|---|---|
| Nettovermögen<br>tief ..... hoch | 4 | 2 | 1 |
|                                  | 7 | 5 | 3 |
|                                  | 9 | 8 | 6 |
| Investitionen<br>hoch ..... tief |   |   |   |

|                                  |   |   |   |
|----------------------------------|---|---|---|
| Ausgabenlevel<br>hoch ..... tief | 4 | 2 | 1 |
|                                  | 7 | 5 | 3 |
|                                  | 9 | 8 | 6 |
| Ausschöpfung<br>tief ..... hoch  |   |   |   |

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat das **Budget 2024** der Politischen Gemeinde Freienstein-Teufen genehmigt. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

|                                                     |                                                      |     |                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----|----------------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>                              | Gesamtaufwand                                        | Fr. | 10'775'441.00        |
|                                                     | Ertrag ohne ordentliche Steuern Rechnungsjahr        | Fr. | 8'653'388.00         |
|                                                     | <b>zu deckender Aufwandsüberschuss</b>               | Fr. | <b>-2'122'053.00</b> |
| <b>Investitionsrechnung<br/>Verwaltungsvermögen</b> | Ausgaben Verwaltungsvermögen                         | Fr. | 1'650'200.00         |
|                                                     | Einnahmen Verwaltungsvermögen                        | Fr. | 60'000.00            |
|                                                     | <b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>        | Fr. | <b>1'590'200.00</b>  |
| <b>Investitionsrechnung<br/>Finanzvermögen</b>      | Ausgaben Finanzvermögen                              | Fr. | 250'000.00           |
|                                                     | Einnahmen Finanzvermögen                             | Fr. | -                    |
|                                                     | <b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>             | Fr. | <b>250'000.00</b>    |
| <b>Einfacher Gemeindesteuerertrag (100 %)</b>       |                                                      | Fr. | 6'370'000.00         |
| <b>Steuerfuss</b>                                   |                                                      |     | 34%                  |
| <b>Erfolgsrechnung</b>                              | Zu deckender Aufwandsüberschuss                      | Fr. | 2'122'053.00         |
|                                                     | Steuerertrag bei 34%                                 | Fr. | 2'165'800.00         |
|                                                     | <b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b> | Fr. | <b>43'747.00</b>     |

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Budget 2024 der Politischen Gemeinde Freienstein-Teufen zu genehmigen und den Steuerfuss auf 34% (Vorjahr 34%) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen.

8427 Freienstein, 23.10.2023  
**Gemeinderat Freienstein-Teufen**

Oliver Müller      Marco Suter  
Gemeindepräsident    Gemeindeschreiber

## Steuerertrag und Steuerfuss

### Steuerbedarf

|                                               | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |
|-----------------------------------------------|----------------|----------------|
| Gesamtaufwand                                 | 10'775'441     | 10'371'719     |
| Ertrag ohne ordentliche Steuern Rechnungsjahr | 8'653'388      | 8'290'051      |
| Zu deckender Aufwandüberschuss (-)            | -2'122'053     | -2'081'668     |

### Steuerertrag und Steuerfuss

Einfacher Gemeindesteuerertrag netto, 100 %

| Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |
|----------------|----------------|
|----------------|----------------|

|           |           |
|-----------|-----------|
| 6'370'000 | 6'044'997 |
|-----------|-----------|

Steuerfuss

|     |     |
|-----|-----|
| 34% | 34% |
|-----|-----|

Zusammensetzung Steuerertrag:

Einkommenssteuer nat. Personen Rechnungsjahr

|           |           |
|-----------|-----------|
| 1'771'478 | 1'684'853 |
|-----------|-----------|

Vermögenssteuer nat. Personen Rechnungsjahr

|         |         |
|---------|---------|
| 272'146 | 272'417 |
|---------|---------|

Gewinnsteuer jur. Personen Rechnungsjahr

|         |        |
|---------|--------|
| 114'698 | 91'091 |
|---------|--------|

Kapitalsteuer jur. Personen Rechnungsjahr

|       |       |
|-------|-------|
| 7'478 | 6'938 |
|-------|-------|

Steuerertrag Rechnungsjahr

|           |           |
|-----------|-----------|
| 2'165'800 | 2'055'299 |
|-----------|-----------|

Steuerertrag Rechnungsjahr

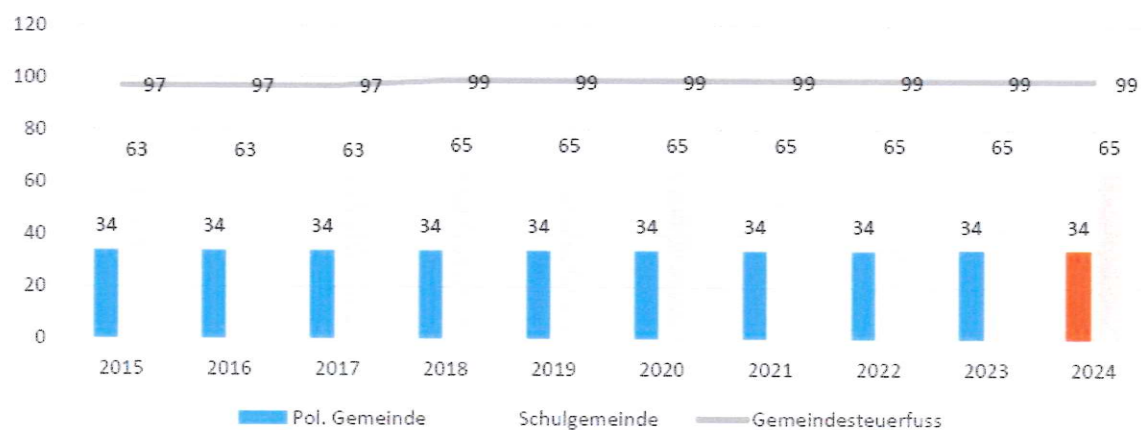
|           |           |
|-----------|-----------|
| 2'165'800 | 2'055'299 |
|-----------|-----------|

Jahresergebnis Erfolgsrechnung

Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)

|        |         |
|--------|---------|
| 43'747 | -26'369 |
|--------|---------|

### Steuerfussentwicklung



## Finanzierung

### Finanzierung Gesamthaushalt / EWB

|                                                                  | Gesamt-<br>Haushalt<br>Budget 2024 | Allgemeiner<br>Haushalt<br>Budget 2024 | Eigenwirt-<br>schafts-betr.<br>Budget 2024 |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| + Ertragsüberschuss                                              | 43'747                             | 43'747                                 | 0                                          |
| - Aufwandüberschuss                                              | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| + Betriebsgewinne Betriebe (Einlagen in Spezialfinanzierung)     | 0                                  | 0                                      | 117'281                                    |
| - Betriebsverluste Betriebe (Entnahmen aus Spezialfinanzierung)  | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| + Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen              | 747'499                            | 506'950                                | 240'549                                    |
| - Ertrag aus Aufwertungen                                        | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| + Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                    | 119'089                            | 1'808                                  | 0                                          |
| - Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                  | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| + Einlagen in das Eigenkapital                                   | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| - Entnahmen aus dem Eigenkapital                                 | 0                                  | 0                                      | 0                                          |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                                        | <b>910'335</b>                     | <b>552'505</b>                         | <b>357'830</b>                             |
| <b>./. Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>                | <b>1'590'200</b>                   | <b>1'173'200</b>                       | <b>417'000</b>                             |
| <b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b> | <b>-679'865</b>                    | <b>-620'695</b>                        | <b>-59'170</b>                             |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad (in %)</b>                            | <b>57%</b>                         | <b>47%</b>                             | <b>86%</b>                                 |

Selbstfinanzierung: Summe der selbst erwirtschafteten Mittel. Die Selbstfinanzierung ist vergleichbar mit der Kenngrösse des Cashflows. Im Vergleich zum Cashflow erfolgt die Berechnung der Selbstfinanzierung nach einer vereinfachten Methode.

Selbstfinanzierungsgrad: Anteil der Nettoinvestitionen, welche aus eigenen Mitteln finanziert werden können. Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100 % sein. Bei einem Wert von über 100 % können die Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung.

*Richtwerte: >100% ideal / 80 - 100% gut bis vertretbar / 50 - 80% problematisch / < 50% ungenügend*

### Finanzierung Eigenwirtschaftsbetriebe

|                                                                  | Wasser<br>Budget 2024 | Abwasser<br>Budget 2024 | Abfall<br>Budget 2024 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| + Betriebsgewinne Eigenwirtschaftsbetriebe (Einlagen in SPF)     | 55'899.00             | 58'478.00               | 2'904.00              |
| - Betriebsverluste Eigenwirtschaftsbetriebe (Entnahmen aus SPF)  | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| + Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen              | 169'371.00            | 66'794.00               | 4'384.00              |
| - Ertrag aus Aufwertungen                                        | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| + Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                    | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| - Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                  | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| + Einlagen in das Eigenkapital                                   | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| - Entnahmen aus dem Eigenkapital                                 | 0.00                  | 0.00                    | 0.00                  |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                                        | <b>225'270.00</b>     | <b>125'272.00</b>       | <b>7'288.00</b>       |
| <b>- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>                  | <b>382'000.00</b>     | <b>35'000.00</b>        | <b>0.00</b>           |
| <b>Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)</b> | <b>-156'730.00</b>    | <b>90'272.00</b>        | <b>7'288.00</b>       |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad (in %)</b>                            | <b>59%</b>            | <b>358%</b>             | <b>0%</b>             |



## Haushaltsgleichgewicht

### Mittelfristiger Ausgleich des Budgets

Regel: Der Gemeindesteuerfuss wird grundsätzlich so festgesetzt, dass die Erfolgsrechnung des Budgets ausgeglichen ist (§ 92 Abs. 1 GG).

|                                       |                                                             |                  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Jahresergebnis Erfolgsrechnung</b> | Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss (+) gemäss Budget | <b>43'747.00</b> |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|

### Zulässiger Aufwandüberschuss

Regel: Pro Jahr darf ein Aufwandüberschuss in der Höhe der budgetierten Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen zuzüglich 3% des Steuerertrags budgetiert werden (§ 92 Abs. 2 GG).

Ist das Finanzvermögen grösser als das Fremdkapital [Nettovermögen], darf von Abs. 2 abgewichen und bis zur Höhe der Differenz ein Aufwandüberschuss budgetiert werden (§ 92 Abs. 3 GG).

Falls Einlagen in die Vorfinanzierungen (§ 90 Abs. 3 GG) oder in die Reserve (§ 123 Abs. 2 GG) budgetiert werden, darf im Budget kein Aufwandüberschuss resultieren.

|                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| Finanzvermögen per 31.12.2022                               | 12'069'994       |
| ./. Fremdkapital per 31.12.2022                             | 7'780'198        |
| <b>= Nettovermögen (+) / Nettoschuld (-) per 31.12.2022</b> | <b>4'289'796</b> |

Ist das Finanzvermögen grösser als das Fremdkapital (Nettovermögen), darf ein Aufwandüberschuss in gleicher Höhe budgetiert werden.

|                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Zulässiger Aufwandüberschuss bei einem Nettovermögen</b> | <b>4'289'796</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------|

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Abschreibungen allgemeiner Haushalt | 506'950.00 |
| 3 % vom Steuerertrag Rechnungsjahr  | 64'974.00  |

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Total zulässiger Aufwandüberschuss bei einer Nettoschuld</b> | <b>571'924.00</b> |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|

### Kennzahlen

Regel: Zur Beurteilung der Veränderung des Eigenkapitals, der Zinsbelastung und der Investitionen werden nachfolgende Kennzahlen ausgewiesen (§ 94 GG).

#### Eigenkapitalquote

Die Eigenkapitalquote gibt Auskunft über die Kapitalstruktur der Gemeinde. Sie zeigt, zu welchem Anteil die Aktiven selber finanziert sind. Ein höheres Eigenkapital bedeutet mehr Handlungsspielraum der Gemeinde und eine bessere Bonität gegenüber den Kreditgebern.

|             |            |                   |                           |                             |
|-------------|------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>2024</b> | <b>60%</b> | <i>Richtwerte</i> | <i>&gt; 25 % genügend</i> | <i>&lt; 25 % ungenügend</i> |
|-------------|------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|

#### Zinsbelastungsquote

Die Zinsbelastungsquote informiert über das Verhältnis der Zinsen zum laufenden Ertrag. Sie zeigt, wie gut die Gemeinde ihre Verpflichtungen gegenüber den Kreditgebern erfüllen kann. Die Tragbarkeitsberechnung erfolgt zu einem durchschnittlichen Zinssatz von 5 %.

|             |              |                   |                          |                            |
|-------------|--------------|-------------------|--------------------------|----------------------------|
| <b>2024</b> | <b>-0.6%</b> | <i>Richtwerte</i> | <i>&lt; 5 % genügend</i> | <i>&gt; 5 % ungenügend</i> |
|-------------|--------------|-------------------|--------------------------|----------------------------|

#### Investitionsanteil

Der Investitionsanteil zeigt das Ausmass der Investitionstätigkeit an. Er gibt an, welcher Anteil der gesamten Ausgaben einer Gemeinde für Investitionen in die Infrastruktur eingesetzt wird.

|             |              |                   |                           |                             |
|-------------|--------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>2024</b> | <b>18.3%</b> | <i>Richtwerte</i> | <i>&gt; 10 % genügend</i> | <i>&lt; 10 % ungenügend</i> |
|-------------|--------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------|



## Erfolgsrechnung

### Gestufferter Erfolgsausweis

|                                                                                     | Budget<br>2024      | Budget<br>2023      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| 30 Personalaufwand                                                                  | 1'701'790.00        | 1'603'210.00        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                                | 1'605'000.00        | 1'643'600.00        |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                               | 662'202.00          | 683'791.00          |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                                      | 119'089.00          | 12'796.00           |
| 36 Transferaufwand                                                                  | 5'905'773.00        | 5'699'883.00        |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                                           | 0.00                | 0.00                |
| <i>Total Betrieblicher Aufwand</i>                                                  | <i>9'993'854.00</i> | <i>9'643'280.00</i> |
| 40 Fiskalertrag                                                                     | 2'761'801.00        | 2'590'799.00        |
| 41 Regalien und Konzessionen                                                        | 0.00                | 0.00                |
| 42 Entgelte                                                                         | 1'400'750.00        | 1'432'100.00        |
| 43 Verschiedene Erträge                                                             | 0.00                | 0.00                |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                                    | 0.00                | 42'939.00           |
| 46 Transferertrag                                                                   | 5'629'500.00        | 5'335'473.00        |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                                           | 0.00                | 0.00                |
| <i>Total Betrieblicher Ertrag</i>                                                   | <i>9'792'051.00</i> | <i>9'401'311.00</i> |
| <i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</i>                                         | <i>-201'803.00</i>  | <i>-241'969.00</i>  |
| 34 Finanzaufwand                                                                    | 40'950.00           | 44'100.00           |
| 44 Finanzertrag                                                                     | 286'500.00          | 259'700.00          |
| <i>Ergebnis aus Finanzierung</i>                                                    | <i>245'550.00</i>   | <i>215'600.00</i>   |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                                          | <b>43'747.00</b>    | <b>-26'369.00</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                                       | 0.00                | 0.00                |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                                        | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                                  | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b> | <b>43'747.00</b>    | <b>-26'369.00</b>   |
| 39 Interne Verrechnungen: Aufwand                                                   | 740'637.00          | 684'339.00          |
| 49 Interne Verrechnungen: Ertrag                                                    | 740'637.00          | 684'339.00          |
| Total Aufwand                                                                       | 10'775'441.00       | 10'371'719.00       |
| Total Ertrag                                                                        | 10'819'188.00       | 10'345'350.00       |



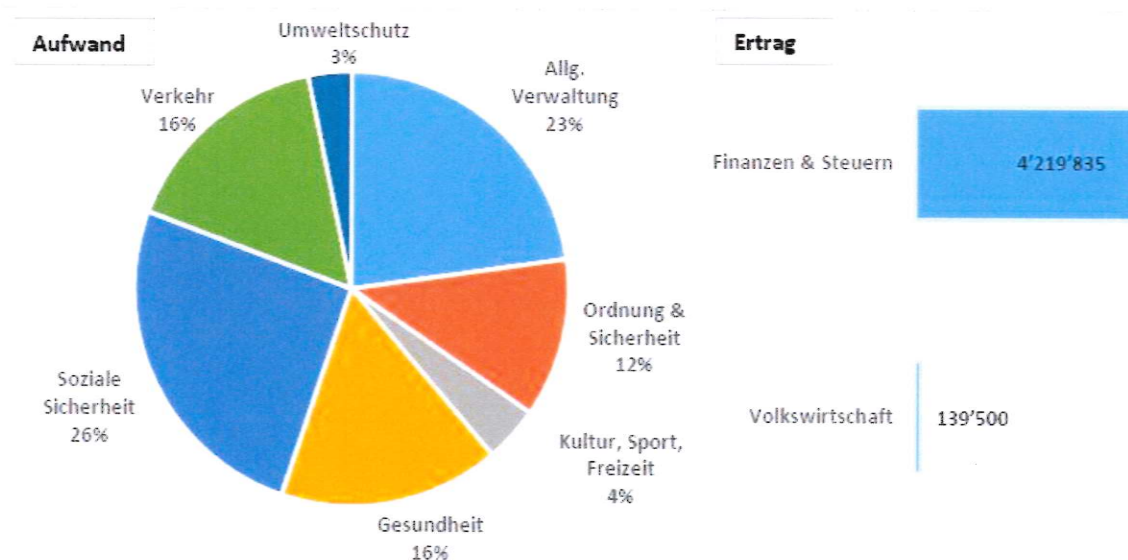
Gemeinde

Freienstein-Teufen

- 207 -

## Erfolgsrechnung Aufgabenbereiche nach Funktionen

| Erfolgsrechnung                    | Budget 2024 |            | Aufwand    | Ertrag     |
|------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|
|                                    | Aufwand     | Ertrag     |            |            |
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG            | 1'762'178   | 779'812    | 1'665'318  | 749'190    |
| Nettoergebnis                      |             | 982'366    |            | 916'128    |
| 1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG & SICHERHEIT | 567'741     | 57'500     | 556'526    | 56'700     |
| Nettoergebnis                      |             | 510'241    |            | 499'826    |
| 3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT       | 243'223     | 62'900     | 251'942    | 62'950     |
| Nettoergebnis                      |             | 180'323    |            | 188'992    |
| 4 GESUNDHEIT                       | 711'700     | 3500       | 588'400    |            |
| Nettoergebnis                      |             | 708'200    |            | 588'400    |
| 5 SOZIALE SICHERHEIT               | 2'453'536   | 1'351'800  | 2'102'805  | 1'027'436  |
| Nettoergebnis                      |             | 1'101'736  |            | 1'075'369  |
| 6 VERKEHR                          | 1'157'509   | 464'591    | 1'157'178  | 321'055    |
| Nettoergebnis                      |             | 692'918    |            | 836'123    |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG     | 1'348'246   | 1'208'442  | 1'393'921  | 1'253'754  |
| Nettoergebnis                      |             | 139'804    |            | 140'167    |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT                  | 643'867     | 783'367    | 627'783    | 761'736    |
| Nettoergebnis                      | 139'500     |            | 133'953    |            |
| 9 FINANZEN UND STEUERN             | 1'887'441   | 6'107'276  | 2'027'846  | 6'112'529  |
| Nettoergebnis                      | 4'219'835   |            | 4'084'683  |            |
| Ertragsüberschuss                  | 43'747      |            |            | 26'369     |
| Total                              | 10'819'188  | 10'819'188 | 10'371'719 | 10'371'719 |



## Investitionsrechnung

### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen Sachgruppen

|                                                                | Budget<br>2024       | Budget<br>2023       |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 50 Sachanlagen                                                 | 1'437'000.00         | 2'245'000.00         |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter                          | 0.00                 | 0.00                 |
| 52 Immaterielle Anlagen                                        | 68'000.00            | 77'000.00            |
| 54 Darlehen                                                    | 0.00                 | 0.00                 |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien                           | 34'000.00            | 34'000.00            |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge                                 | 111'200.00           | 36'200.00            |
| 57 Durchlaufende Investitionsbeiträge                          | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Total Investitionsausgaben</b>                              | <b>1'650'200.00</b>  | <b>2'392'200.00</b>  |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen           | 0.00                 | 0.00                 |
| 61 Rückerstattungen                                            | 0.00                 | 0.00                 |
| 62 Übertragung von immateriellen Anlagen in das Finanzvermögen | 0.00                 | 0.00                 |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung                    | 60'000.00            | 600'000.00           |
| 64 Rückzahlung von Darlehen                                    | 0.00                 | 0.00                 |
| 65 Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen         | 0.00                 | 0.00                 |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge                    | 0.00                 | 0.00                 |
| 67 Durchlaufende Investitionsbeiträge                          | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Total Investitionseinnahmen</b>                             | <b>60'000.00</b>     | <b>600'000.00</b>    |
| <b>Investitionen im Verwaltungsvermögen</b>                    |                      |                      |
| Total Investitionsausgaben                                     | 1'650'200.00         | 2'392'200.00         |
| Total Investitionseinnahmen                                    | 60'000.00            | 600'000.00           |
| <b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>                  | <b>-1'590'200.00</b> | <b>-1'792'200.00</b> |
| Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)               |                      |                      |

### Investitionsrechnung Finanzvermögen, Sachgruppen

|                                                                            | Budget<br>2024     | Budget<br>2023     |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 70 Investitionen in Sachanlagen                                            | 250'000.00         | 735'000.00         |
| 72 Erwerbs- und Verkaufsnebenkosten von Sachanlagen                        | 0.00               | 0.00               |
| 75 Übertragung von Sachanlagen aus dem Verwaltungsvermögen                 | 0.00               | 0.00               |
| 77 Übertragung realisierte Gewinne aus Sachanlagen in die Erfolgsrechnung  | 0.00               | 0.00               |
| <b>Total Ausgaben</b>                                                      | <b>250'000.00</b>  | <b>735'000.00</b>  |
| 80 Verkauf von Sachanlagen                                                 | 0.00               | 0.00               |
| 82 Beiträge Dritter für Sachanlagen                                        | 0.00               | 0.00               |
| 85 Übertragung von Sachanlagen ins Verwaltungsvermögen                     | 0.00               | 0.00               |
| 87 Übertragung realisierte Verluste aus Sachanlagen in die Erfolgsrechnung | 0.00               | 0.00               |
| <b>Total Einnahmen</b>                                                     | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>        |
| <b>Investitionen im Finanzvermögen</b>                                     |                    |                    |
| Total Ausgaben                                                             | 250'000.00         | 735'000.00         |
| Total Einnahmen                                                            | 0.00               | 0.00               |
| <b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>                                   | <b>-250'000.00</b> | <b>-735'000.00</b> |

**Investitionen im Verwaltungsvermögen - Detail**

|              |                                                              | <b>Budget 2024</b> | <b>Budget 2023</b> |
|--------------|--------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 0210.5200.00 | EDV Steuern Züri-Central                                     | 28'000             | 27'000             |
| 3410.5620.00 | Freibad Töss Side Erneuerung Gehweg                          | 36'200             | 36'200             |
| 3420.5620.00 | Skatepark Rorbas Kostenbeteiligung                           | 75'000             |                    |
| 4120.5540.00 | Erhöhung Beteiligung KZU                                     | 34'000             | 34'000             |
| 6150.5010.15 | Oberteufenerstrasse 2. Etappe                                | 40'000             | 40'000             |
| 6150.5010.21 | Dättlikerstrasse I                                           |                    | 730'000            |
| 6150.5010.22 | Grütstrasse                                                  | 740'000            | 260'000            |
| 6150.5010.24 | Dättlikerstrasse Ausweichstelle                              | 70'000             |                    |
| 6150.5010.25 | Mädenbrunnenstrasse Sanierung                                | 20'000             |                    |
| 6150.5060.00 | Ersatz Kleintraktor Winterdienst                             | 90'000             |                    |
| 7101.5030.03 | Reservoir Försterhaus Sanierung                              | 100'000            | 600'000            |
| 7101.5030.15 | Oberteufenerstrasse 2. Etappe                                | 20'000             | 20'000             |
| 7101.5030.20 | Blumer-Areal Wasserleitung, Hydrantenleit., Löschwasserbezug | 82'000             | 249'000            |
| 7101.5030.22 | Grütstrasse                                                  | 210'000            | 180'000            |
| 7101.6370.00 | Wasseranschlussgebühren                                      | -30'000            | -300'000           |
| 7201.5030.05 | Oeff. Kanalisationsnetz (San.prog.)                          | 60'000             | 100'000            |
| 7201.5030.15 | Oberteufenerstrasse 2. Etappe                                | 5'000              | 5'000              |
| 7201.5030.20 | Blumer-Areal                                                 |                    | 61'000             |
| 7201.6370.00 | Abwasseranschlussgebühren                                    | -30'000            | -300'000           |
| 7900.5290.00 | Revision Bau- und Zonenordnung                               | 40'000             | 50'000             |

**Investitionen im Finanzvermögen - Detail**

|              |                                     |         |         |
|--------------|-------------------------------------|---------|---------|
| 9630.7040.00 | Dorfstr. 51 - Arztpraxis in Zukunft | 250'000 | 430'000 |
| 9630.7040.01 | Dorfstr. 51 - Ersatz Heizungsanlage | 0       | 305'000 |

## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

### 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG

|  | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |  |
|--|----------------|----------------|--|
|--|----------------|----------------|--|

|             |                                                                                                   |          |          |         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| <b>0210</b> | <b>Finanz- und Steuerverwaltung</b>                                                               |          |          |         |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals (Teuerung, Stufenanstiege und Dienstaltersgeschenke) | 309'500  | 284'400  | 25'100  |
| 4612.00     | Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden (Ertrag Steuerbezug)                             | -165'000 | -152'000 | -13'000 |
| <b>0220</b> | <b>Allgemeine Dienste, übrige</b>                                                                 |          |          |         |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals (Teuerung, Stufenanstiege und Dienstaltersgeschenke) | 415'000  | 403'800  | 11'200  |
| 4910.00     | Interne Verrechnung von Dienstleistungen - Anpassung an die aktuellen Verhältnisse                | -232'304 | -219'474 | -12'830 |
| <b>0292</b> | <b>Oberteufenerstrasse 12, Teufen</b>                                                             |          |          |         |
| 3144.00     | Unterhalt Hochbauten, Gebäude - Ersatz Fensterläden                                               | 33'500   | 3'500    | 30'000  |

### 3 Kultur, Sport und Freizeit

|  | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |  |
|--|----------------|----------------|--|
|--|----------------|----------------|--|

|             |                                                                         |       |        |         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|--------|---------|
| <b>3120</b> | <b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>                                   |       |        |         |
| 3130.00     | Dienstleistungen Dritter - Wegfall Budgetposition Beleuchtung Burgruine | 1'000 | 12'000 | -11'000 |

### 4 Gesundheit

|  | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |  |
|--|----------------|----------------|--|
|--|----------------|----------------|--|

|             |                                                                                             |         |         |        |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
| <b>4125</b> | <b>Pflegefinanzierung Alters- und Pflegeheime</b>                                           |         |         |        |
| 3634.82     | Pflegebeiträge an diverse Pflegezentren - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten              | 260'000 | 200'000 | 60'000 |
| <b>4215</b> | <b>Pflegefinanzierung ambulante Krankenpflege (Spitex)</b>                                  |         |         |        |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten | 250'000 | 190'000 | 60'000 |

| 5           | Soziale Sicherheit                                                                                                                           | Budget   |          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
|             |                                                                                                                                              | 2024     | 2023     |
| <b>5120</b> | <b>Prämienverbilligungen</b>                                                                                                                 |          |          |
| 3635.10     | Beiträge an Krankenkassen für Sozialhilfeempfänger - siehe 5120.4631.00                                                                      | 75'000   | 50'000   |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten - siehe 5120.3635.10                                                                                   | -60'000  | -35'000  |
| <b>5220</b> | <b>Ergänzungsleistungen IV</b>                                                                                                               |          |          |
| 3637.20     | Ergänzungsleistungen zur IV - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten                                                                           | 480'000  | 600'000  |
| 3637.22     | EL-Krankheits- und Behinderungskosten (zur IV)                                                                                               | 20'000   | 30'000   |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten - siehe 5220.3637.20                                                                                   | -330'000 | -420'000 |
| <b>5320</b> | <b>Ergänzungsleistungen AHV</b>                                                                                                              |          |          |
| 3637.21     | Ergänzungsleistungen zur AHV - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten                                                                          | 320'000  | 180'000  |
| 3637.23     | EL-Krankheits- und Behinderungskosten (zur AHV)                                                                                              | 20'000   | 40'000   |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten - siehe 5320.3637.21                                                                                   | -235'000 | -150'000 |
| <b>5440</b> | <b>Jugendschutz</b>                                                                                                                          |          |          |
| 3631.00     | Beiträge an Kantone und Konkordate                                                                                                           | 252'000  | 217'350  |
| <b>5720</b> | <b>Gesetzliche Wirtschaftliche Hilfe</b>                                                                                                     |          |          |
| 3637.30     | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe an schweizerische Staatsangehörige ohne Kostenersatz - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten                | 140'000  | 190'000  |
| 3637.35     | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe an ausländische Staatsangehörige mit vollem Kostenersatz - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten            | 100'000  | 60'000   |
| 4631.35     | Kostenerstattungen des Kantons für ausländische Staatsangehörige mit vollem Kostenersatz - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten              | -97'000  | -97'000  |
| 4637.30     | Rückerstattungen Dritter für schweizerische Staatsangehörige ohne Kostenersatz - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten                        | -10'000  | -10'000  |
| 4637.35     | Rückerstattungen Dritter für ausländische Staatsangehörige mit vollem Kostenersatz - Trend gemäss aktuellen Gegebenheiten                    | -2'000   | -60'000  |
| <b>5730</b> | <b>Asylwesen</b>                                                                                                                             |          |          |
| 3160.00     | Miete und Pacht Liegenschaften - infolge massiver Erhöhung der Asylsuchenden mussten zahlreiche zusätzliche Liegenschaften angemietet werden | 91'000   | 18'000   |
| 3635.00     | Beiträge an private Unternehmungen - deutlich mehr Asylbewerber                                                                              | 140'000  | 65'000   |
| 3637.01     | Lebenskosten - deutlich mehr Asylbewerber                                                                                                    | 190'000  | 80'000   |
| 3637.03     | SIL: Integrationskosten - deutlich mehr Asylbewerber                                                                                         | 50'000   | 30'000   |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten - Pendant zu Aufwandskonten (erhöhte Beiträge)                                                         | -390'000 | -195'000 |
| 4637.00     | Beiträge von privaten Haushalten                                                                                                             | -25'000  | -25'000  |
| 4980.00     | Interne Uebertragungen - IAZH (Integrationspauschale für die Nutzung des Fördersystems für Geflüchtete)                                      | -15'000  | -15'000  |
| <b>5790</b> | <b>Fürsorge, übriges</b>                                                                                                                     |          |          |
| 3980.00     | Interne Uebertragungen (IAZA - siehe auch Funktion 5730)                                                                                     | 15'000   | 15'000   |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten (siehe auch 5790.4631.00 und Funktion 5730)                                                            | -15'000  | -15'000  |



| 6           | Verkehr                                                                                                                                                              | Budget   |                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
|             |                                                                                                                                                                      | 2024     | Budget 2023       |
| <b>6150</b> | <b>Gemeindestrassen</b>                                                                                                                                              |          |                   |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals (Teuerung, Stufenanstieg, Pensionierung mit Dienstaltersgeschenk sowie Neuanstellung Werkmitarbeiter / Ueberschneidung) | 230'000  | 196'800 33'200    |
| 3141.00     | Unterhalt Strassen und Verkehrswege - Anpassung aufgrund Jahresrechnung 2022 und Grobschätzung                                                                       | 130'000  | 150'000 -20'000   |
| 3300.60     | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV - Abschreibungen infolge Kauf Kleintraktor                                                                                    | 12'651   | 1'402 11'249      |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen und Konkordaten - Staatsbeitrag an den Unterhalt der Gemeindestrassen                                                                          | -287'400 | -166'300 -121'100 |
| 4910.00     | Interne Verrechnung von Dienstleistungen - Anpassung Schlüssel interne Verrechnungen                                                                                 | -161'591 | -138'155 -23'436  |
| <b>6220</b> | <b>Regionalverkehr</b>                                                                                                                                               |          |                   |
| 3634.00     | Beiträge an öffentliche Unternehmungen (ZVV)                                                                                                                         | 143'664  | 154'700 -11'036   |

| 7           | Umweltschutz & Raumordnung                                                                                                   | Budget   |                 |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|
|             |                                                                                                                              | 2024     | Budget 2023     |
| <b>7101</b> | <b>Wasserwerk [Gemeindebetrieb]</b>                                                                                          |          |                 |
| 3111.00     | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge (Wegfall Anschaffung Notstromaggregat)                         | 10'000   | 40'000 -30'000  |
| 3143.00     | Unterhalt übrige Tiefbauten - Anpassung aufgrund Jahresrechnung 2022 und Grobschätzung                                       | 80'000   | 115'000 -35'000 |
| 3300.30     | Planmässige Abschreibungen übrige Tiefbauten VV                                                                              | 168'415  | 188'708 -20'293 |
| 3510.00     | Einlagen in Spezialfinanzierungen des Eigenkapitals - tiefere Aufwendungen ergeben höhere Einlage in die Spezialfinanzierung | 55'899   | 55'899          |
| 4510.00     | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK - Wegfall der Entnahme aus der Spezialfinanzierung                                |          | -33'935 33'935  |
| <b>7201</b> | <b>Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]</b>                                                                                 |          |                 |
| 3130.00     | Dienstleistungen Dritter - Spülen Leitungsnetz nur in den ungeraden Jahren                                                   | 10'000   | 60'000 -50'000  |
| 3510.00     | Einlagen in Spezialfinanzierungen des Eigenkapitals - tiefere Aufwendungen ergeben höhere Einlage in die Spezialfinanzierung | 58'478   | 58'478          |
| 3632.00     | Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände - anteilmässiger Beitrag inkl. Abschreibungen an AVE (Abwasserverbund Embrachertal)  | 227'900  | 240'400 -12'500 |
| <b>7301</b> | <b>Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]</b>                                                                                    |          |                 |
| 4240.23     | Grundgebühren - Senkung der Grundgebühren im Kehricht per 01.01.2024                                                         | -107'000 | -117'000 10'000 |

## 8 Volkswirtschaft

|  | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |  |
|--|----------------|----------------|--|
|--|----------------|----------------|--|

### 8140 Produktionsverbesserungen Pflanzen

|         |                                                                                                   |        |        |         |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|
| 3143.00 | Unterhalt übrige Tiefbauten - Anpassung Budgetmarke unter Berücksichtigung der aktuellen Arbeiten | 30'000 | 40'000 | -10'000 |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|

### 8204 Forstliche Nebenbetriebe

|         |                                                                                           |         |         |        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|
| 4611.00 | Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten - Entschädigung vom Kanton (Personalaufwand) | -70'000 | -80'000 | 10'000 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|

### 8600 Banken und Versicherungen

|         |                                                                                         |          |          |         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| 4604.00 | Anteil an Erträgen öffentlicher Unternehmungen - Gewinnanteil ZKB (CHF 87.00/Einwohner) | -208'800 | -175'000 | -33'800 |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|

## 9 Finanzen und Steuern

|  | Budget<br>2024 | Budget<br>2023 |  |
|--|----------------|----------------|--|
|--|----------------|----------------|--|

### 9100 Allgemeine Gemeindesteuern

|         |                                                                                                                                                                                                            |            |            |         |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------|
| 4000.00 | Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr - Mehrertrag Steuern Rechnungsjahr unter Berücksichtigung der aktuellen Sollstellung, Teuerung, Wirtschaftswachstum, Inflation, Einwohnerzuwachs, usw. | -1'771'478 | -1'684'853 | -86'625 |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------|

|         |                                                      |          |          |         |
|---------|------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| 4000.10 | Einkommenssteuern natürliche Personen früherer Jahre | -123'484 | -111'812 | -11'672 |
|---------|------------------------------------------------------|----------|----------|---------|

|         |                                                                   |         |        |        |
|---------|-------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|
| 4000.50 | Passive Steuerauscheidungen Einkommenssteuern natürliche Personen | 113'903 | 73'801 | 40'102 |
|---------|-------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|

|         |                                                                  |        |        |        |
|---------|------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| 4001.50 | Passive Steuerauscheidungen Vermögenssteuern natürliche Personen | 51'097 | 25'397 | 25'700 |
|---------|------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|

|         |                                                  |          |         |         |
|---------|--------------------------------------------------|----------|---------|---------|
| 4010.00 | Gewinnsteuern juristische Personen Rechnungsjahr | -114'698 | -91'091 | -23'607 |
|---------|--------------------------------------------------|----------|---------|---------|

|         |                                                   |         |     |         |
|---------|---------------------------------------------------|---------|-----|---------|
| 4010.10 | Gewinnsteuern juristische Personen früherer Jahre | -24'136 | -90 | -24'046 |
|---------|---------------------------------------------------|---------|-----|---------|

|         |                                                                |  |        |         |
|---------|----------------------------------------------------------------|--|--------|---------|
| 4010.50 | Passive Steuerauscheidungen Gewinnsteuern juristische Personen |  | 10'416 | -10'416 |
|---------|----------------------------------------------------------------|--|--------|---------|

|         |                                                    |        |         |        |
|---------|----------------------------------------------------|--------|---------|--------|
| 4011.10 | Kapitalsteuern juristische Personen früherer Jahre | -2'414 | -27'160 | 24'746 |
|---------|----------------------------------------------------|--------|---------|--------|

### 9101 Sondersteuern

|         |                                                                   |          |          |          |
|---------|-------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|
| 4022.00 | Grundstückgewinnsteuern - Prognose aufgrund laufender Entwicklung | -450'000 | -350'000 | -100'000 |
|---------|-------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|

### 9300 Finanz- und Lastenausgleich

|         |                                                         |           |           |          |
|---------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|
| 3632.00 | Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände - Anteil Schule | 1'790'000 | 1'926'000 | -136'000 |
|---------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|

|         |                              |            |            |         |
|---------|------------------------------|------------|------------|---------|
| 4621.50 | Ressourcenausgleichsbeiträge | -2'727'000 | -2'934'000 | 207'000 |
|---------|------------------------------|------------|------------|---------|

|         |                                                          |          |          |         |
|---------|----------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| 4621.62 | Geografisch-topografische Sonderlastenausgleichsbeiträge | -429'400 | -416'537 | -12'863 |
|---------|----------------------------------------------------------|----------|----------|---------|

### 9630 Liegenschaften des Finanzvermögens

|         |                                                                                    |          |          |         |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| 4430.11 | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV Dorfstr. 51 - Mehrerträge Mieten nach Umbau | -136'000 | -110'600 | -25'400 |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|

### 9999 Abschluss

|      |                   |        |  |        |
|------|-------------------|--------|--|--------|
| 9000 | Ertragsüberschuss | 43'747 |  | 43'747 |
|------|-------------------|--------|--|--------|

|      |                   |  |         |        |
|------|-------------------|--|---------|--------|
| 9001 | Aufwandüberschuss |  | -26'369 | 26'369 |
|------|-------------------|--|---------|--------|

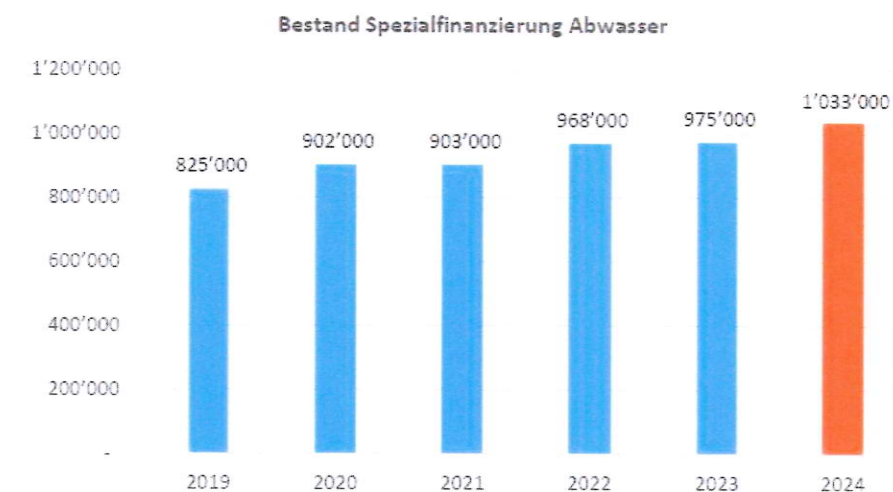
## Eigenwirtschaftsbetriebe

|                             |                               | Budget 2024             |                        | Budget 2023             |                        |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
|                             |                               | Aufwand<br>in 1'000 Fr. | Ertrag<br>in 1'000 Fr. | Aufwand<br>in 1'000 Fr. | Ertrag<br>in 1'000 Fr. |
| <b>Wasserwerk</b>           |                               |                         |                        |                         |                        |
| <b>Erfolgsrechnung</b>      | Eigene Aufwendungen / Erträge | 214                     | 12                     | 271                     | 12                     |
|                             | Gebührenertrag                |                         | 435                    |                         | 325                    |
|                             | Zinsaufwand/-ertrag           | 9                       | 1                      | 10                      | 1                      |
|                             | Abschreibungen VV             | 169                     |                        | 128                     |                        |
|                             |                               | 392                     | 448                    | 409                     | 338                    |
|                             | Saldo (Einlage / - Entnahme)  | 56                      |                        | 29                      |                        |
| <b>Investitionsrechnung</b> |                               |                         |                        |                         |                        |
|                             | Nettoinvestitionen VV         | 382                     |                        | 449                     |                        |
| <b>Bilanz</b>               | Verwaltungsvermögen VV        | Aktiven<br>2575         | Passiven               | Aktiven<br>2362         | Passiven               |
|                             | Fremdkapital                  |                         | 2177                   |                         | 2020                   |
|                             | Spezialfinanzierung           |                         | 398                    |                         | 342                    |



**Trend** stabil

|                             |                               | Budget 2024             |                        | Budget 2023             |                        |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
|                             |                               | Aufwand<br>in 1'000 Fr. | Ertrag<br>in 1'000 Fr. | Aufwand<br>in 1'000 Fr. | Ertrag<br>in 1'000 Fr. |
| <b>Abwasser</b>             | <b>Erfolgsrechnung</b>        |                         |                        |                         |                        |
|                             | Eigene Aufwendungen / Erträge | 49                      |                        | 95                      |                        |
|                             | Beitrag ARA-Zweckverband      | 228                     |                        | 240                     |                        |
|                             | Gebührenertrag                |                         | 405                    |                         | 410                    |
|                             | Zinsaufwand/-ertrag           | 7                       | 5                      | 8                       | 5                      |
|                             | Abschreibungen VV             | 67                      |                        | 65                      |                        |
|                             |                               | 351                     | 410                    | 408                     | 415                    |
|                             | Saldo (Einlage / - Entnahme)  | 59                      |                        | 7                       |                        |
| <b>Investitionsrechnung</b> | Nettoinvestitionen VV         | 35                      |                        | -139                    |                        |
| <b>Bilanz</b>               |                               | Aktiven                 | Passiven               | Aktiven                 | Passiven               |
|                             | Verwaltungsvermögen VV        | 1244                    |                        | 1276                    |                        |
|                             | Fremdkapital                  |                         | 211                    |                         | 301                    |
|                             | Spezialfinanzierung           |                         | 1033                   |                         | 975                    |



**Trend** stabil

## Abfallwirtschaft

|                             |                               | Budget 2024  |              | Budget 2023  |              |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                             |                               | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand      | Ertrag       |
|                             |                               | in 1'000 Fr. | in 1'000 Fr. | in 1'000 Fr. | in 1'000 Fr. |
| <b>Erfolgsrechnung</b>      | Eigene Aufwendungen / Erträge | 221          | 13           | 229          | 12           |
|                             | Gebührenertrag                |              | 225          |              | 232          |
|                             | Zinsaufwand/-ertrag           | 1            | 2            | 1            | 2            |
|                             | Abschreibungen VV             | 5            |              | 5            |              |
|                             |                               | 227          | 240          | 235          | 246          |
|                             | Saldo (Einlage / - Entnahme)  | 13           |              | 11           |              |
| <b>Investitionsrechnung</b> | Nettoinvestitionen VV         | 0            |              | 0            |              |
|                             |                               |              |              |              |              |
| <b>Bilanz</b>               |                               | Aktiven      | Passiven     | Aktiven      | Passiven     |
|                             | Verwaltungsvermögen VV        | 114          |              | 118          |              |
|                             | Fremdkapital                  |              | -264         |              | -247         |
|                             | Spezialfinanzierung           |              | 378          |              | 365          |



### Trend

stabil



Die Finanzplanung erlaubt eine Senkung der Kehrichtgrundgebühren per 01.01.2024

## Finanz- und Lastenausgleich

### Berechnung Ressourcenzuschuss

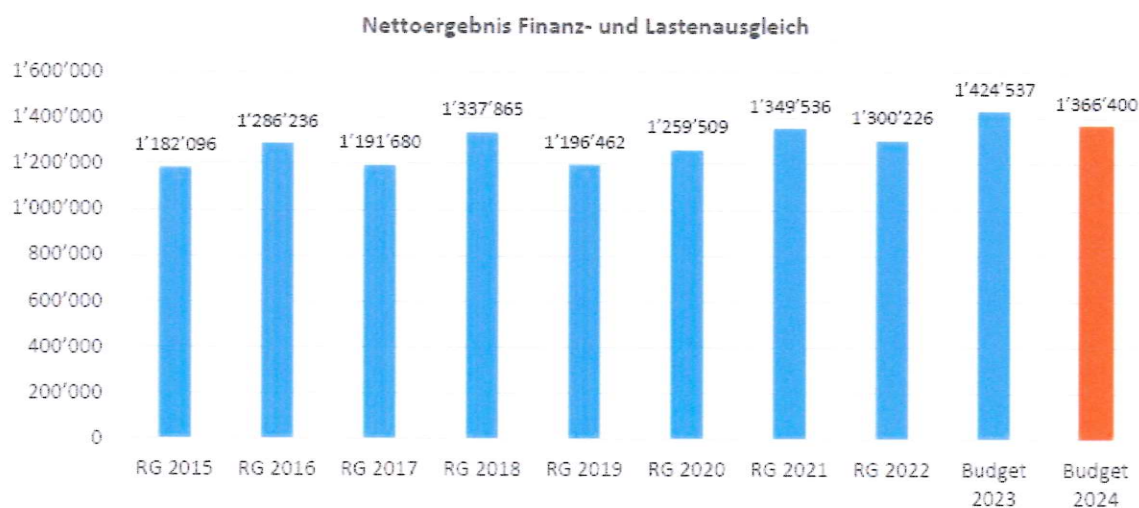
|                                                        |               |           |
|--------------------------------------------------------|---------------|-----------|
| Schätzung Kantonsmittel der relativen Steuerkraft 2024 | Fr./Einwohner | 4'100     |
| Ausgleichsgrenze                                       | 95%           | 3'895     |
| Steuerkraft pro Einwohner                              | Fr./Einwohner | 2'747     |
| Einfacher relativer Ausgleich                          | Fr./Einwohner | 1'148     |
| Einwohnerzahl geschätzt                                | Anzahl        | 2'400     |
|                                                        |               | 2'755'200 |
| Gesamter Zuschuss                                      | 99%           | 2'727'648 |

**Ressourcenzuschuss Basis 2024 - Auszahlung 2026** **2'727'000**

Mit der neuen Rechnungslegung HRM2 wird der Ressourcenzuschuss jeweils per Ende Jahr abgegrenzt. Im Budget erscheint die Basis für das Budgetjahr, die entsprechende Auszahlung erfolgt jedoch zwei Jahre später.

|                                   |                      |            |                  |
|-----------------------------------|----------------------|------------|------------------|
| <b>Anteil Politische Gemeinde</b> | <b>( / 99 x 34 )</b> | <b>34%</b> | <b>936'545</b>   |
| <b>Anteil Schulgemeinde</b>       | <b>( / 99 x 65 )</b> | <b>65%</b> | <b>1'790'455</b> |

**Geografisch-topografischer Sonderlastenausgleich** **429'400**



## Finanzplan 2023 - 2027

### Finanzpolitische Ziele

#### Ausgeglichene Erfolgsrechnung

ok

Die Rechnung soll ausgeglichen gestaltet werden. Vorübergehend anfallende Aufwandüberschüsse können am Eigenkapital abgebucht werden.

#### Finanzierung der Konsumaufwendungen über laufende Erträge

ok

Ein Abbau der Substanz soll nur für Investitionen erfolgen. Um eine angemessene Selbstfinanzierung der Investitionen zu erreichen, soll sich der Selbstfinanzierungsanteil im Steuerhaushalt mindestens in einer Bandbreite von 5 - 10% bewegen.

#### Investitionen zur Werterhaltung

ok

In den nächsten Jahren wird beabsichtigt, den notwendigen Unterhalt zur Werterhaltung auszuführen. Bedeutende neue Infrastrukturvorhaben sind im Einzelfall detailliert zu prüfen.

#### Massvolle Steuerbelastung / Steuerfuss < Kant. Mittel

ok

Eine effiziente Aufgabenerledigung bildet die Basis für einen gesunden Finanzhaushalt bei einer tiefen Steuerbelastung. Nach Möglichkeit soll der Steuerfuss unter dem kant. Mittel liegen.

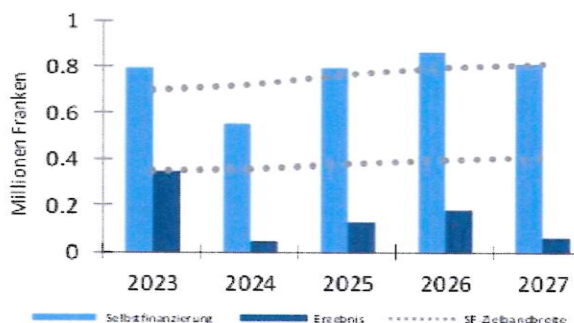
#### Kostendeckende Verursacherfinanzierung

ok

In den gebührenfinanzierten Bereichen Wasser, Abwasser und Abfall sind hohe Aufwendungen für den Werterhalt notwendig. Die einzelnen Spezialfinanzierungen sollen nie mehr als 10% des Anlagewertes (Wiederbeschaffungswert: Wasser 27 Mio., Abwasser 29 Mio.) betragen.

### Selbstfinanzierung / Erfolgsrechnung

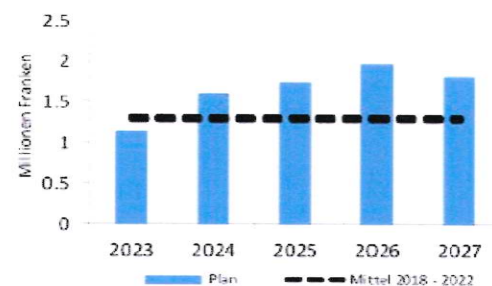
Steuerhaushalt 2023 - 2027



Die minimal angestrebte Selbstfinanzierung wird in allen Jahren ebenso erreicht wie der Rechnungsausgleich.

### Investitionen zur Werterhaltung

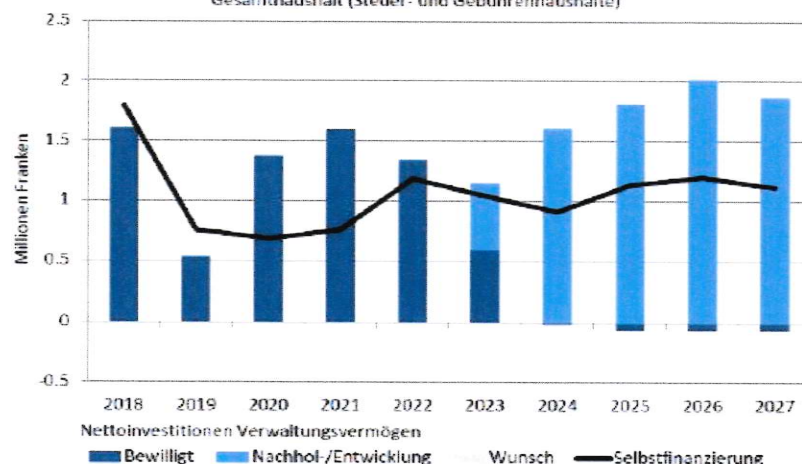
Gesamthaushalt



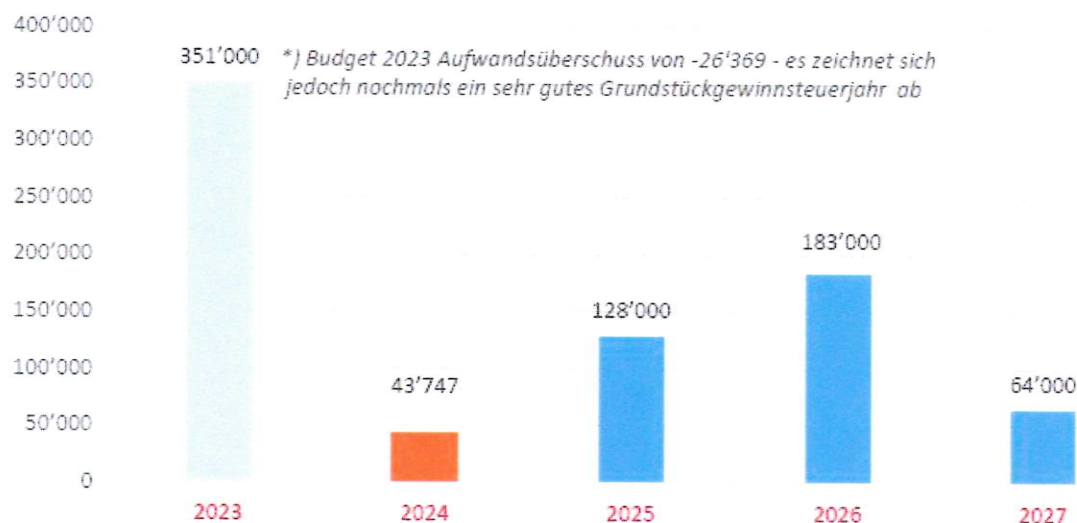
Die geplanten Investitionen liegen ab 2024 über dem Mittel der vergangenen Jahre. Im Vergleich mit anderen Gemeinden ein durchschnittlicher Wert.

### Selbstfinanzierung und Nettoinvestitionen

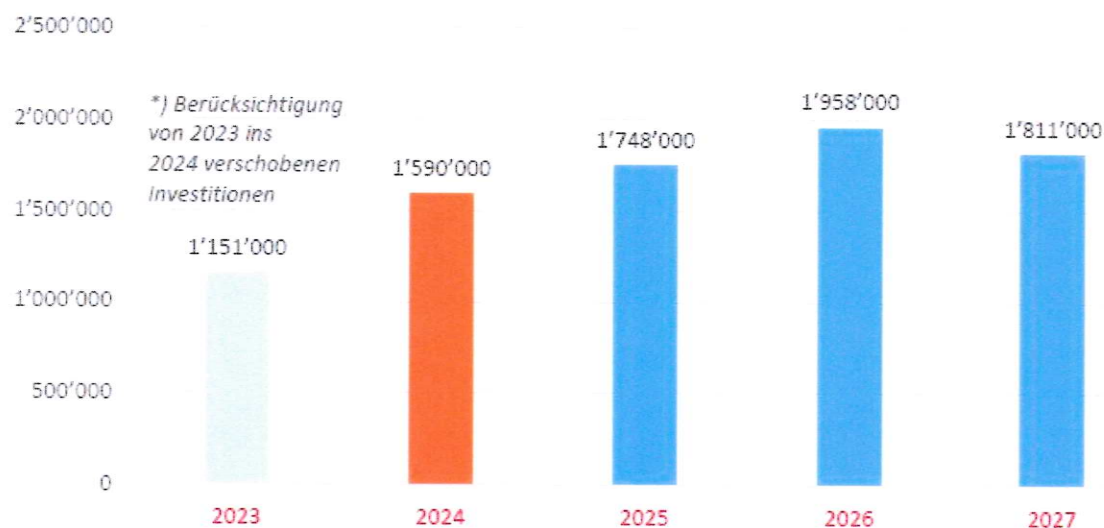
Gesamthaushalt (Steuer- und Gebührenhaushalte)



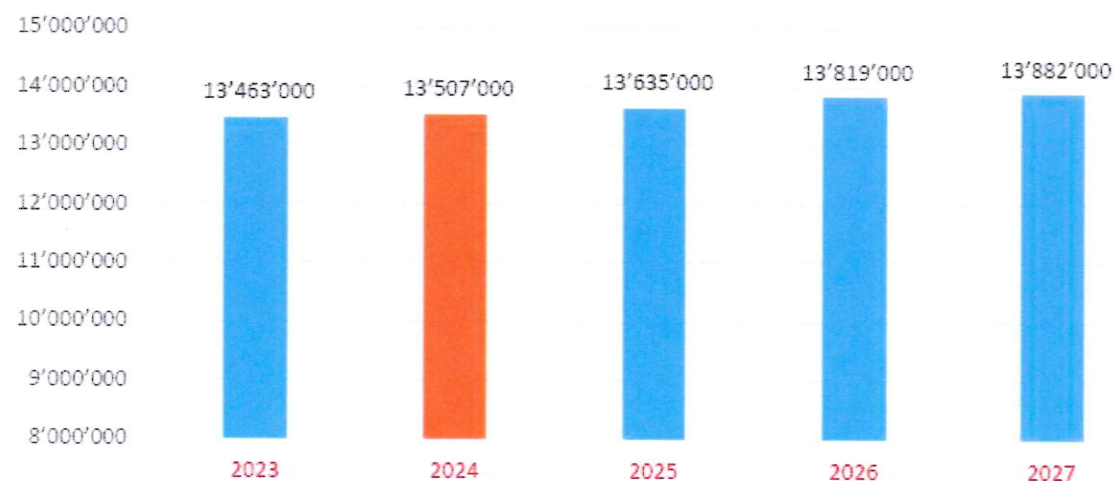
## Rechnungsergebnisse Steuerhaushalt 2023 - 2027



## Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt 2023 - 2027



## Entwicklung Eigenkapital Steuerhaushalt 2023 - 2027



### **Haltung Gemeinderat**

Der Gemeinderat ist davon überzeugt, dass mit dem vorliegenden Budget das Haushaltsgleichgewicht - auch unter Berücksichtigung der beantragten Beibehaltung des Steuerfusses und der durch die Investitionstätigkeit entstehenden Folgekosten - gewahrt bleibt.

Mit Beschluss vom 23. Oktober 2023 hat der Gemeinderat das Budget 2024 erstinstanzlich abgenommen. Die Exekutive empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, dem Budget 2024 sowie der Steuerfussfestsetzung 2024 im vorgelegten Sinne zuzustimmen.

Budget 2024

Seite 6

Politische Gemeinde Freienstein-Teufen

## Antrag der Rechnungsprüfungskommission

### 1 Antrag zum Budget

Die Rechnungsprüfungskommission hat das Budget 2024 der Politischen Gemeinde Freienstein-Teufen in der vom Gemeindevorstand beschlossenen Fassung vom 23.10.2023 geprüft. Das Budget weist folgende Eckdaten aus:

#### Erfolgsrechnung

|                                               |     |                   |
|-----------------------------------------------|-----|-------------------|
| Gesamtaufwand                                 | Fr. | 10'775'441        |
| Ertrag ohne ordentliche Steuern Rechnungsjahr | Fr. | 8'653'388         |
| <b>Zu deckender Aufwandüberschuss</b>         | Fr. | <b>-2'122'053</b> |

#### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

|                                               |     |                   |
|-----------------------------------------------|-----|-------------------|
| Ausgaben Verwaltungsvermögen                  | Fr. | 1'650'200         |
| Einnahmen Verwaltungsvermögen                 | Fr. | 60'000            |
| <b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b> | Fr. | <b>-1'590'200</b> |

#### Investitionsrechnung Finanzvermögen

|                                          |     |                 |
|------------------------------------------|-----|-----------------|
| Ausgaben Finanzvermögen                  | Fr. | 250'000         |
| Einnahmen Finanzvermögen                 | Fr. | 0               |
| <b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b> | Fr. | <b>-250'000</b> |

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass das Budget der Politischen Gemeinde Freienstein-Teufen finanziell zulässig, rechnerisch richtig und finanziell angemessen ist. Die finanzpolitische Prüfung des Budgets gibt zu keinen Bemerkungen Anlass. Die Regelungen zum Haushaltsgleichgewicht sind eingehalten.

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, das Budget 2024 der Politischen Gemeinde Freienstein-Teufen entsprechend dem Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen.

### 2 Antrag zum Steuerfuss

#### Einfacher Gemeindesteuerertrag (100 %)

#### Steuerfuss

#### Erfolgsrechnung

|                                                      |     |               |
|------------------------------------------------------|-----|---------------|
|                                                      | Fr. | 6'370'000     |
|                                                      | %   | 34            |
| Zu deckender Aufwandüberschuss                       | Fr. | -2'122'053    |
| Steuerertrag bei 34%                                 | Fr. | 2'165'800     |
| <b>Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)</b> | Fr. | <b>43'747</b> |

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben.

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, den Steuerfuss für das Jahr 2024 auf 34 % (Vorjahr 34%) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen.

8427 Freienstein, 30.10.2023

Rechnungsprüfungskommission Freienstein-Teufen

Christine Lienhard  
Präsidentin

Doris Pfister  
Aktuarin




### **Referent**

Oliver Müller, Gemeindepräsident

### **Anmerkungen / Fragen aus der Versammlung**

Keine Anmerkungen oder Fragen aus der Versammlung.

### **Anträge**

Keine Anträge aus der Versammlung.

### **Abstimmung**

Das vom Gemeinderat vorgelegte Budget 2024 wird - inklusive Beibehaltung des Steuerfusses von 34 % - durch Handerheben ohne Gegenstimme genehmigt.

## **2. Anfragerecht**

### **§ 17 des Gemeindegesetzes**

---

Jedem Stimmberechtigten steht das Recht zu, über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse eine Anfrage schriftlich an den Gemeinderat einzureichen und deren Beantwortung an der Gemeindeversammlung verlangen.

Anfragen, die spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeinderat spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich.

In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekanntgegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

**Es ist 1 fristgerechte Anfrage gemäss § 17 GG eingegangen:**

✓ **Theodor Egli, Teufen**

## 2.1 Theodor Egli, Teufen – Anfragen gemäss § 17 GG

### Massnahmen Verkehrslärm, Vorgehen Umfahrung Eglisau, Alterskonzept

---

Der in Teufen wohnhafte und stimmberechtigte Theodor Egli unterbreitet mit Mail vom 15. November 2023 eine fristgerechte Anfrage an den Gemeinderat zur Beantwortung anlässlich der Gemeindeversammlung vom 29. November 2023.

#### Anfragen von Theodor Egli – Themenkreise:

#### 1) Massnahmen gegen Verkehrslärm / 2) Umfahrung Eglisau, weiteres Vorgehen / 3) Alterskonzept

##### 1) Massnahmen gegen übermässigen Auto- und Motorrad-Lärm?

###### *Stellungnahme Gemeinderat:*

*Damit Fahrzeuge auf öffentlichen Strassen zugelassen werden, müssen gewisse Lärm-Grenzwerte eingehalten werden (Verordnung technische Anforderungen an Strassenfahrzeuge). Der Grund für übermässige Lärmspitzen des Strassenverkehrs liegt oftmals beim Fahrverhalten. Durch eine moderate und konstante Fahrweise lassen sich solche Lärmspitzen bei den meisten Fahrzeugen vermeiden.*

*Da das Fahrverhalten einen entscheidenden Einfluss auf die Lärmemissionen hat, ist das Bundesamt für Lärm (BAFU) bestrebt, die Fahrzeughalter diesbezüglich besser zu informieren und zu sensibilisieren. Das sogenannte Lärmdisplay stellt eine mögliche Massnahme dar. Analog zu den bereits bekannten Geschwindigkeitsanzeigen informiert hier eine Anzeige über den Lärm des eigenen Fahrzeugs.*

*Bereits vor einigen Jahren hat der Gemeinderat die Kantonspolizei Zürich (Kapo) gebeten, auf der Irchelstrasse vermehrt Geschwindigkeits- und Lärmmessungen gegen Raser und übermässig laute Fahrzeuge vorzunehmen. In den letzten 2 Jahren hat die Kapo diverse Kontrollen im Gemeindegebiet durchgeführt.*

##### 2) Umfahrung Eglisau, Weiteres Vorgehen?

###### *Stellungnahme Gemeinderat:*

*Vor dem Start des Bauprojekts „Durchfahrt Eglisau“ hat der Gemeinderat die Baudirektion aufgefordert, eine neue Rheinbrücke zur Umfahrung zu realisieren.*

*Im Mitwirkungsverfahren hat der Gemeinderat die Errichtung von diversen flankierenden Massnahmen zur Einhaltung der zulässigen Geschwindigkeit sowie Massnahmen für eine sichere Strassenquerung in Teufen und Freienstein gefordert (z.B. Verkehrszählung, zusätzliche Fussgängerstreifen, Mittelinseln).*

*Die Ausweichroute führt über Flaach – Berg am Irchel – Freienstein-Teufen – Rorbas an den Kreisel Chrüzstrass (Hardwald). Diese Route wird nur über den Mehrverkehr von Nord nach Süd eingerichtet resp. ausgebaut. Die Umleitung über den Irchel gilt nicht für den Schwerverkehr.*

*Die Baudirektion und Verkehrsfachplaner erwarten, dass ca. 25 % des Nord-Süd-Verkehrs (ca. 2'500 Fz/Tag) die Ausweichroute nutzen wird.*

*Weiteres Vorgehen Tiefbaumt (2024):*

- *Erstellung Projektpläne (Entwurf)*
- *Stellungnahme Gemeinden*
- *Bei Bedarf weitere Besprechungen*

- *Vereinbarungen zu Massnahmen mit Landerwerb*
- *Öffentliche Auflage (gemäss § 16/17 StrG)*
- *Festsetzung Regierungsrat*
- *Kreditbewilligung Kantonsrat*

*Vor dem Baustart wird eine Begleitgruppe Verkehr eingerichtet, welche während der Bauzeit kurzfristig verkehrliche Massnahmen beschliessen kann. Die betroffenen Gemeinden, die Kantone Schaffhausen und Aargau, die Kantonspolizei Zürich sowie Vertreter von Deutschland werden dort Einsitz haben. Während der Bauarbeiten wird ein Monitoringkonzept auf der Umleitungsstrecke eingeführt.*

### **3) Alterskonzept, Projektstand?**

*Stellungnahme Gemeinderat:*

*Der Gemeinderat hat die Erarbeitung eines Konzepts „Leben und Wohnen im Alter“ als Legislaturziel (2022 – 2026) definiert. Erste Gespräche der Ressortverantwortlichen von Rorbas und Freienstein-Teufen haben stattgefunden.*

#### **Stellungnahme Theodor Egli an der Versammlung:**

- 1) *Ich habe noch nie gesehen, dass Lärmmessungen vorgenommen worden sind. Wieso schafft die Gemeinde keine Lärmblitzer an?*

Oliver Müller, Gemeindepräsident:

*Die Gemeinde hat die Kapo beauftragt, Kontrollen durchzuführen. Im Frühling/Sommer 2023 wurden mehrere Kontrollen von der Polizei ausgeführt. Wir gehen davon aus, dass auch Lärmmessungen stattgefunden haben; die Details sind uns nicht bekannt.*

- 2) *Ich glaube nicht, dass der Mehrverkehr über die Umleitungsrouten lediglich am Abend unsere Dörfer belastet.*

Oliver Müller, Gemeindepräsident:

*Die Umleitung gilt nicht für den Lastwagenverkehr, dieser wird weiterhin primär durch Eglisau geführt. Die Umleitungsrouten über den Irchel wird für den Mehrverkehr von Nord nach Süd (Schaffhausen Richtung Zürich) eingerichtet bzw. ausgebaut.*

- 3) Oliver Müller, Gemeindepräsident:

*Die Zusammenarbeit und optimale Koordinierung der verschiedenen Leistungsangebote von Spitex, KZU und Alterszentrum sind eine grosse Herausforderung für die Zukunft. Diverse Gespräche der involvierten Parteien haben bereits stattgefunden.*

### **Schluss der Versammlung, Rechtsmittelbelehrung**

Gegen die gefassten Beschlüsse und Wahlen kann innert 5 Tagen Stimmrechtsrekurs, wegen Verletzung von Vorschriften über die Politischen Rechte an den Bezirksrat Bülach erhoben werden (§19 Abs. 1 lit. c VRG).

Sollten Vorschriften über die politischen Rechte oder ihre Ausübung verletzt worden sein, ist die Rüge an der Gemeindeversammlung umgehend anzubringen (§21 a Abs. 2 VRG).

Stimmrechtsrekurs gegen die gefassten Beschlüsse kann innert 30 Tagen an den Bezirksrat Bülach erhoben werden (§22 Abs. 1 VRG).

Eine Aufsichtsbeschwerde aufgrund Protokollmängel ist ebenso innert 30 Tagen an den Bezirksrat Bülach zu richten (§ 6 i.V.m. § 164 GG).

**Es wird keine Verletzung der politischen Rechte sowie der Vorschriften über ihre Ausübung gerügt.**

Für die Richtigkeit des Protokolls:



Marco Suter  
Gemeindeschreiber

Freienstein, 30. November 2023

## **Protokollprüfung**

Wir haben das Protokoll am 1. Dezember 2023 geprüft und bezeugen hiermit die Richtigkeit.

### **GEMEINDE FREIENSTEIN-TEUFEN**



Oliver Müller  
Gemeindepräsident

Roland Schwitter  
Stimmenzähler

